

Zeitschrift: Informe de actividad / Comité internacional de la Cruz Roja

Herausgeber: Comité internacional de la Cruz Roja

Band: - (1981)

Rubrik: Apoyo a las actividades en el mundo

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

II. ACTIVIDADES EN LA SEDE

APOYO A LAS ACTIVIDADES EN EL MUNDO

Socorros

En 1981, unos 40 países se beneficiaron de la asistencia material y médica del CICR, que ascendió a unas 18.000 toneladas, por un valor de 57,5 millones de francos suizos. Los cuadros reproducidos en las páginas 57, 58 y 59 ilustran la actividad del CICR por lo que respecta a socorros, que reseñamos a continuación:

- por lo que atañe a las *acciones con financiación especial*, emprendidas por el CICR con el apoyo de los Gobiernos, de las Sociedades nacionales o de diversas organizaciones, el valor de los socorros de toda índole (unas 6.730 toneladas) enviados a las zonas de intervención, por el CICR o directamente por los donantes, pero bajo la supervisión del CICR, ascendió a 24,4 millones de francos suizos;
- gracias a los acuerdos concertados con la Comunidad Económica Europea (CEE) y la Confederación Suiza, el CICR proporcionó, además, *ayuda alimentaria* (cerca de 11.244 toneladas) a 16 países por un valor de 31,9 millones de francos suizos;
- la asistencia a los *detenidos* y a las respectivas *familias* más necesitadas ascendió a 753.000 francos suizos, cantidad a la que han de añadirse 5,9 millones de francos suizos correspondientes a los socorros proporcionados para las acciones con financiación especial;
- por último, el CICR proporcionó asistencia de diversa índole, por un valor de 424.200 francos suizos, a ocho Sociedades nacionales, con miras a apoyar las respectivas actividades.

Cooperación con las Sociedades nacionales

Durante todo el año 1981, la División de Socorros del CICR contó con la colaboración de numerosas Sociedades nacionales de la Cruz Roja o de la Media Luna Roja, que prestaron una asistencia directa, sea poniendo a disposición personal calificado, sea mediante contribuciones en especies para una acción concreta (véase en pág. 60, la contribución de las Sociedades nacionales para los programas de asistencia médica del CICR).

Así pues, para la acción Camboya — Tailandia, el CICR se benefició de la colaboración de personal especializado (administradores para socorros, expertos en cuestiones de almacenamiento, de construcción, de compra y de transporte) puesto a disposición por varias Sociedades nacionales. Señalemos, a este respecto, que, del 18 al 22 de mayo, tuvo lugar en Ginebra un curso de formación que permitió estudiar detalladamente

la experiencia adquirida en el pasado y elaborar directrices más precisas para la cooperación entre el CICR y las Sociedades nacionales, en particular por lo que respecta a socorros.

Por otra parte, además de las respectivas contribuciones financieras para las acciones del CICR, algunas Sociedades nacionales proporcionaron eficaz ayuda material, mediante el rápido envío a las zonas de intervención del CICR, de socorros que tenían almacenados (ropa, mantas, víveres, medios logísticos).

EL PUENTE AÉREO MÁS LARGO...

El 13 de octubre de 1981, se conmemoró el segundo aniversario de la inauguración del puente aéreo más largo en los anales del CICR, el que permite enviar socorros a Phnom Penh. Las estadísticas que figuran a continuación dan una idea de la amplitud de esta operación, que sigue en curso, aunque a un ritmo más reducido:

- quince aparatos diferentes, del DC-10 gigante al Hawker-Siddeley de capacidad mucho menor, fueron puestos a disposición del CICR por diversos Gobiernos y organizaciones;
- del 13 de octubre de 1979 al 31 de diciembre de 1981, se organizaron 918 vuelos con destino a Phnom Penh, de los cuales 774 desde Bangkok y 144 desde Singapur;
- estos vuelos permitieron el transporte de 15.363 toneladas de socorros, de 277 vehículos y de 2.330 pasajeros, principalmente personal de las organizaciones internacionales;
- la distancia recorrida por los aviones totalizó más de 2.500.000 km, es decir cerca de 5.000 horas de vuelo;
- en el período de mayor actividad, se transportaron diariamente unas 250 toneladas de mercancía, cantidad rara vez alcanzada incluso en los aeropuertos europeos de capacidad media.

Conviene destacar que no se registró ningún accidente grave que perturbase el desarrollo normal de la operación; prácticamente, no hubo interrupción.

Este éxito se debe, sobre todo, a la calidad profesional de la tripulación de los aviones y del personal en tierra, así como a la ayuda prestada por las autoridades gubernamentales de los países concernidos.

AYUDA ALIMENTARIA*

1981

31,9 millones

Beneficiarios	Total Fr.s.	Confederación Suiza		Comunidad Económica Europea	
		En especies	Valor Fr.s.	En especies	Valor Fr.s.
África.	17.243.730		797.310		16.446.420
Angola	4.617.670	25,5 t leche en polvo entera 4,2 t grasa comestible	124.760 17.700	950 t harina de maíz 250 t butteroil 300 t leche desnat. polvo 200 t butteroil 50 t leche desnat. polvo 100 t butteroil	927.440 2.431.350 1.116.420 1.966.950 204.400 1.131.160
Etiopía	2.604.100	48 t leche en polvo entera 3,8 t grasa comestible	422.400 10.350		
Uganda.	1.353.260	12 t leche en polvo entera 20 t leche desnat. polvo	112.220 109.880		
Sudán (conflicto en Eritrea). . .	8.668.700			2.054 t harina de trigo 750 t leche desnat. polvo 400 t butteroil 100 t azúcar	1.588.510 2.941.000 3.987.990 151.200
América Latina .	6.869.650		869.130		6.000.520
Argentina	781.050	42 t leche en polvo entera 25 t queso fundido	393.160 179.670	20 t butteroil	208.220
Colombia	158.100			50 t leche desnat. polvo	158.100
El Salvador . . .	4.321.500			500 t arroz 210 t butteroil 401 t leche desnat. polvo 40 t copos de avena 60 t leche desnat. polvo 20 t butteroil	640.900 2.375.000 1.305.600 56.700 191.900 224.800
Nicaragua	579.000	15 t queso fundido	105.600		
Paraguay.	84.200	10 t leche en polvo entera	84.200		
Uruguay	945.800	15 t queso fundido	106.500	100 t leche desnat. polvo 50 t butteroil	307.800 531.500
Asia.	3.368.950		955.000		2.413.950
Filipinas	2.413.950			250 t copos de avena 500 t leche desnat. polvo 500 t arroz	334.300 1.480.000 599.650
Viet Nam	955.000	1.000 t arroz	955.000		
Oriente Medio	4.454.560		892.060		3.562.500
Egipto	418.400			100 t leche desnat. polvo	418.400
Israel y territorios ocupados . . .	3.144.100			1.648 t harina de trigo 160 t leche desnat. polvo 160 t butteroil	1.070.900 571.300 1.501.900
Líbano	281.350	29,5 t leche en polvo entera	281.350		
Siria	610.710	70,5 t leche en polvo entera	610.710		
Total general. . .	31.936.890	1.320,5 t	3.513.500	9.923 t	28.423.390

* Los valores mencionados incluyen los gastos de transporte.

ACCIONES CON FINANCIACIÓN ESPECIAL*

(Socorros en especies) **Fr.s. 24.396.300**

	Toneladas	Fr.s.
África		9.843.780
Angola	1.001,6	3.021.090
Botswana **	—	2.500
Chad	1.058,1	2.450.020
Etiopía	901,6	1.342.370
Gambia.	3,2	21.430
Ghana **	—	12.220
Mauritania **	—	75.580
Mozambique **	—	135.940
Somalia **	—	7.090
Sudáfrica	117,1	233.000
Súdan.	80	1.002.360
Uganda.	477,1	1.483.230
Zaire	3,4	56.950
America Latina		2.265.520
El Salvador	2.336,4	2.000.790
Nicaragua	149,9	264.730
Asia		9.354.070
Kampuchea	195	6.151.920
Pakistán **	—	1.366.310
Tailandia	347,9	1.752.080
Timor oriental **	—	83.760
Europa		100.640
Polonia **	—	100.640
Oriente Medio		2.832.290
Irán	9,3	322.100
Líbano	48,9	2.510.190
Total	6.729,5	24.396.300

* En este cuadro no se incluye la ayuda alimentaria de la CEE y de la Confederación Suiza, ni la ayuda financiada por el presupuesto ordinario.

** La asistencia prestada incluye únicamente socorros médicos cuyo peso no se calcula.

**AYUDA A LOS DETENIDOS
Y A SUS FAMILIAS**
Fr.s. 753.080

(Financiada por presupuesto ordinario,
no incluida en la financiación especial)

América Latina	139.760
Argentina	116.340
Bolivia	2.980
Colombia	7.720
Chile	10.870
Haití	1.850
Asia	41.620
Filipinas	11.340
Indonesia	30.280
Oriente Medio	571.700
Egipto	7.500
Israel y territorios ocupados	494.890
Jordania	21.510
Siria	27.800
Yemen (Rep. Árabe del)	20.000

**AYUDA A LAS SOCIEDADES
NACIONALES**
Fr.s. 424.180

(Financiada por el presupuesto ordinario,
no incluida en la financiación especial)

África	15.000
Rwanda	15.000
América Latina	10.430
Bahamas	6.390
Colombia	940
Haití	3.100
Asia	388.590
Filipinas	91.840
Viet Nam	296.750
Oriente Medio	10.160
Yemen (Rep. Dem. Pop. del)	10.160

TRANSPORTES

Los transportes organizados por el CICR se reparten como sigue:

1. Envíos por medio de transportes regulares	Kg	Fr.s.
— Vía marítima o de superficie . . .	390.735	190.869
— Avión IATA.	48.231	298.089
2. Transportes por fletamientos en avión		
— Avión «split charter»	92.703	404.773
— Avión charter	4.670	27.000
— Acción Kampuchea	721.242	1.269.178
— Acción Angola (1.011 horas de vuelo)		1.189.771
— Acción Timor (924 horas de vuelo)		1.198.963
3. Gastos de aduana por importación.	48.900	35.405
4. Primas de seguros		94.999

Actividades médicas

Por lo que atañe a las acciones médicas, dos acontecimientos principales para el CICR en 1980: la organización del primer seminario sobre las acciones médicas de urgencia de la Cruz Roja Internacional y los trabajos relativos al año internacional de los impedidos.

Seminario sobre las acciones médicas de urgencia

Por el hecho de haber coordinado la asistencia médica durante las grandes acciones humanitarias en las que participó mucho personal especializado, por ejemplo, en el Líbano y en Rhodesia-Zimbabwe, hace varios años, y, más recientemente, en Tailandia, por lo que respecta a la acción en favor de las víctimas del conflicto de Kampuchea, el CICR llegó a la conclusión de que una operación de gran envergadura ha de planificarse y realizarse de manera muy estricta para garantizar el máximo de eficacia. Aunque se evidencie que las circunstancias en que trabajan los equipos médicos varían según los casos, y que no hay un esquema universalmente aplicable, no es menos cierto que se plantea gran número de problemas en todas las acciones, problemas que se debe tratar de solucionar de conformidad con la experiencia adquirida.

En tales consideraciones se fundó el primer seminario sobre las acciones médicas de urgencia de la Cruz Roja Internacional, organizado conjuntamente por el CICR y la Liga y celebrado, del 13 al 16 de febrero, en Ginebra. Participaron unos 85 médicos, enfermeros, nutricionistas y técnicos sanitarios, con experiencia de varias misiones sobre el terreno en acciones médicas de urgencia de la Cruz Roja. Representaban a 23 Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja.

El seminario propició la reflexión acerca de los diferentes aspectos éticos y prácticos de las acciones de urgencia y permitió explicitar algunas directrices relativas a la concepción y a la realización de esas acciones. Los debates evidenciaron la necesidad de dedicarse, sobre todo, a la preparación del personal y del material médicos para proporcionar, a las víctimas de que se ocupa la Cruz Roja, socorros médicos eficaces y adaptados a las necesidades. Dicha preparación ha de hacerse, en gran parte, a nivel de Sociedades nacionales que participan en esas acciones, sobre la base del material de formación que el CICR y la Liga deben facilitarles. De hecho, es necesario «memorizar» la experiencia adquirida sobre el terreno por los equipos médicos de la Cruz Roja y transmitirla a quienes tomen el relevo. Por lo demás, en el seminario se destacó la importancia de la participación de experimentados profesionales de la salud en la toma de decisiones y en la dirección de las acciones médicas de urgencia.

Ahora, incumbe al CICR y a la Liga dar curso al seminario de Ginebra asumiendo la función de coordinación que les corresponde y, a las Sociedades nacionales, reforzando su preparación para dichas acciones médicas.

Actividades en favor de los impedidos

En estrecha colaboración con las autoridades y con las Sociedades nacionales concernidas, el CICR despliega, desde hace varios años, una importante actividad en favor de los mutilados de guerra en varios países, particularmente en África. En este sentido, los resultados obtenidos han sido positivos gracias a la aplicación de una sencilla técnica adaptada a los materiales locales, por una parte, y a la formación del personal local llamado a relevar a los especialistas enviados de Ginebra, por otra parte. Así, además de los centros de reeducación de mutilados de guerra que ya hay en Etiopía y en Angola, el CICR puso en marcha, el año 1981, análogos proyectos en el Chad, en Mozambique y en el Pakistán (*véanse los capítulos relativos a esos países en el presente Informe*).

Sobre el particular, cabe destacar que la XXIV Conferencia Internacional de la Cruz Roja aprobó, en Manila, una resolución en la que se expresan los deseos de que los Gobiernos intensifiquen su apoyo al CICR, a la Liga y a las Sociedades nacionales de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja en sus actividades de asistencia a los impedidos; asimismo, recomendó la institución de un fondo especial, administrado conjuntamente por la Liga y por el CICR, para fomentar la realización de proyectos de ayuda a los impedidos.

Por lo demás, es de señalar que el CICR participó en una conferencia mundial, celebrada del 2 al 7 de noviembre, en

Torremolinos (España), organizada por la UNESCO con motivo del año internacional de los impedidos. En dicha conferencia se presentaron las actividades del CICR en general y su acción en favor de los impedidos, en particular.

Las actividades operacionales en 1981

Además de las actividades arriba mencionadas, la División Médica del CICR prosiguió sus tareas operacionales relacionadas con la protección (participar en las visitas a prisioneros de guerra, a internados civiles y a detenidos «políticos») o con la asistencia durante o tras un conflicto armado (atender a los enfermos y a los heridos, proporcionar socorros médicos).

El médico jefe del CICR y sus colaboradores efectuaron varias misiones de evaluación en el ámbito del programa de acciones realizadas en África (Angola, Etiopía, Sudán), en América Latina (El Salvador), en Asia (Kampuchea, Tailandia, Pakistán) y en Europa (Irlanda del Norte, Polonia).

El efectivo del personal médico o paramédico enviado sobre el terreno (médicos, personal enfermero, fisioterapeutas, protesistas, ayudantes de laboratorio, farmacéuticos, nutricionistas, higienistas) era, en 1981, de 338 personas, notablemente inferior al del año anterior (1.112), debido, principalmente, al reajuste del dispositivo médico en Kampuchea y en Tailandia. De ese total, 187 personas procedían de Sociedades nacionales de la Cruz Roja de 20 países (Australia, Bélgica, Canadá, Dinamarca, Estados Unidos, Finlandia, Francia, Hungría, Irlanda, Islandia, Japón, Noruega, Nueva Zelanda, Polonia, Reino Unido, República Federal de Alemania, Suecia, Suiza, Tailandia y Unión Soviética).

Durante el año que se reseña, el valor total de medicamentos y de material médico proporcionados por el CICR era de 13 millones de francos suizos.

Actividades por lo que respecta a la detención

La principal actividad del CICR, por lo que atañe a su acción de protección, es la visita a los lugares de detención en que se encuentran prisioneros de guerra, internados civiles o personas arrestadas por razón de disturbios interiores o de tensiones internas.

Si las visitas a los prisioneros de guerra y a los internados civiles se efectúan en virtud del III y del IV Convenios de Ginebra, las efectuadas a las personas detenidas por razón de disturbios interiores o de tensiones internas —a veces calificadas como detenidos políticos— se sitúan fuera del ámbito de estos Convenios y de sus Protocolos adicionales. Tienen su fundamento jurídico en los Estatutos de la Cruz Roja Internacional, que definen al CICR como una Institución cuya actividad se ejerce igualmente en tiempos de disturbios

interiores y que le autorizan a tomar toda iniciativa humanitaria que entre en su cometido de institución y de intermediario específicamente neutrales e independientes. Esos Estatutos fueron aprobados por una Conferencia Internacional de la Cruz Roja —que reúne no sólo a las Sociedades nacionales de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, a la Liga y al CICR, sino también a los Gobiernos Partes en los Convenios de Ginebra— y permiten al CICR ofrecer sus servicios a los Estados, en estas circunstancias, sin que se le acuse de salir de sus competencia o de injerencia en asuntos de soberanía nacional. Sin embargo, éstos no tienen la obligación de aceptarlos. Por consiguiente, sobre la base de una relación de confianza, el CICR está autorizado para actuar. Por lo demás, a veces incluso a invitación del Gobierno interesado, el CICR emprende una acción de protección en un país.

Las situaciones de disturbios interiores o de tensiones internas en las cuales el CICR actúa pueden ser de diversa índole. Puede actuar, por ejemplo, en el caso de graves tensiones políticas, religiosas, raciales o sociales; de situaciones consecutivas a la suspensión, por un acto oficial, de las garantías esenciales; de recurso a medidas o procedimientos judiciales de excepción, del que resulte que los derechos y libertades que garantiza la Constitución o una ley fundamental no son, o ya no son, respetados.

Sin embargo, todas las actividades del CICR tienen un punto común: responden a una necesidad de protección y de asistencia, por parte de una institución neutral, en favor de personas víctimas de situaciones particularmente violentas o tensas.

Condiciones y modalidades de las visitas

El CICR visita los lugares de detención, con tal de que sus delegados sean admitidos a:

- ver a todos los detenidos y entrevistarse con ellos libremente y sin testigos;
- tener acceso a todos los lugares de detención, con posibilidad de repetir las visitas;
- disponer de la lista de las personas que visitan o recibir la autorización de hacerla durante la visita;
- distribuir, en caso de necesidad, una asistencia material para los detenidos y para las familias de detenidos que se hallen en una precaria situación.

Concretamente, las visitas periódicas y amplias son dirigidas por delegados profesionales del CICR, todos suizos; con la mayor frecuencia, hay un médico por lo menos; las preceden y las siguen conversaciones a todos los niveles con los encargados de los centros de detención y concluyen con informes confidenciales remitidos solamente a las autoridades detentoras. Estos informes, en los que se describen, de manera objetiva y detallada, las condiciones de detención y que contienen sugerencias para mejorárlas, si es el caso, no se destinan a la publicación. Por su parte, el CICR se limita a publicar el número y el nombre de los lugares visitados, la fecha de esas visitas, el número de personas vistas, y señala el

VISITAS EFECTUADAS POR EL CICR EN 1981 A LOS PRISIONEROS DE GUERRA, A LOS INTERNADOS CIVILES Y A LOS DETENIDOS «POLÍTICOS»		
País	Número de lugares de detención	Efectivo
África		
Angola	1	1
Etiopía	1	60
Namibia/Sudoeste africano	7	215
Sudáfrica	8	506
Uganda	18	5.730
Tanzania	1	~ 20
Zaire	26	~ 4.620
América Latina		
Argentina	18	1.700
Bolivia	5	~ 20
Colombia	5	215
Chile	11	106
El Salvador	207	1.540
Haití	3	52
Nicaragua	6	3.650
Paraguay	3	13
Asia		
Filipinas	35	842
Indonesia	26	347
Malasia	2	390
Europa		
España	19	559
Irlanda del Norte	5	2.184
Oriente Medio		
Iraq	3	~ 2.500
Irán	38	~ 10.000*
Israel y territorios ocupados	16	~ 4.360
Jordania	17	~ 3.000
Yemen (República Árabe del)	6	~ 1.100
Yemen (República Popular y Democrática del)	2	~ 400
TOTAL: 26 países	489	~ 44.000

* de los cuales, unos 7.000 prisioneros de guerra.

hecho de que sus delegados pudieron entrevistarse sin testigos, o no, con los detenidos. No se pronuncia sobre los motivos de la detención y no comenta públicamente las condiciones materiales o psicológicas comprobadas. Si ocurre que un Gobierno publica parcial o inexactamente los informes del CICR, éste se reserva el derecho de difundirlos integralmente.

Estadísticas de actividades para 1981

Desde el 28 de abril de 1919, fecha de la primera visita a detenidos políticos en la «República de los Consejos de Hungría», este ámbito de actividad del CICR no ha cesado de desarrollarse hasta el punto de ser, hoy, una de las tareas mayores de la Institución. Esta acción ha adquirido tanta más importancia, durante estos últimos años, cuanto que la índole de los conflictos en el mundo ha cambiado y que, por consiguiente, el CICR se encuentra cada vez más comprometido en situaciones de disturbios o de tensiones interiores.

Los delegados del CICR hicieron, en 1981, unas 5.000 visitas* a 489 lugares de detención en 26 países. Vio a unas 44.000 personas privadas de libertad, de las cuales cerca de 9.700 prisioneros de guerra en 7 países.

Por lo demás, los programas de asistencia material emprendidos en favor de los detenidos y de sus familias se elevaron a 753.080 francos suizos (véase cuadro pág. 58), cantidad a la que se deben añadir 5,9 millones de francos suizos, equivalentes a los socorros proporcionados a esta categoría de víctimas en el ámbito de las acciones con financiación especial.

Telecomunicaciones

El número de mensajes por radio intercambiados entre la sede del CICR en Ginebra y las delegaciones sobre el terreno ascendió a 8.620 en 1981, (7.454, en 1980). Por el contrario, disminuyó el número de comunicaciones por radio entre las diferentes delegaciones, con respecto al año anterior: 17.587, en 1981; 20.544 en 1980. Se explica tal disminución principalmente por la menor cuantía de actividades del CICR a lo largo de la frontera entre Kampuchea y Tailandia.

Habida cuenta de los mensajes por télex, el total del tráfico de que se ocuparon los técnicos del Servicio de Telecomunicaciones del CICR (efectivo: 11 en la sede y 16 sobre el terreno) fue de 53.259 mensajes transmitidos o recibidos, (62.014 en 1980).

En 1981, se inauguraron 10 nuevas estaciones, de las cuales 7 en Angola, necesarias para la acción de asistencia: Luanda, Huambo y Bailundo (marzo), Kuito (abril), Katchiungo (julio), Lubango y Lobito (septiembre). Se abrieron dos

* Esta cifra incluye también las visitas de registro de nombres, las visitas intermedias, las visitas médicas, las visitas especiales y las que, por diversas razones, no pudieron llevarse a cabo.

estaciones en Uganda: Arua (enero) y Moyo (abril). En marzo, se instaló otra estación en N'Djamena, Chad, que se cerró siete meses después, concluida la acción del CICR en ese país.

Además de N'Djamena, se cerraron otras tres estaciones: Kousseri (Camerún), en marzo; Lusaka (Zambia), en mayo;

Gaborone (Botswana), en agosto. Por último, se desmontó la estación de Caracas (Venezuela), que operaba a ritmo lento desde 1977; se devolvió el material a Ginebra.

En 31 de diciembre, la red de radiocomunicaciones del CICR se presentaba así:

